

Porównanie tłumaczeń II Samuela 6:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A Michal, córka Saula, nie miała ona dziecka aż do dnia swojej śmierci.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A Michal, córka Saula była bezdzietna aż do dnia swojej śmierci.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Mikal, córka Saula, nie miała więc dzieci aż do dnia swej śmierci.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przetoż Michol, córka Saulowa, nie miała dziatka aż do dnia śmierci swojej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przetoż Michol, córce Saulowej, nie urodził się syn aż do śmierci jej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Mikal, córka Saula, była bezdzietna aż do czasu swej śmierci.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A Michal, córka Saula, nie miała dzieci aż do dnia swojej śmierci.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mikal, córka Saula, była bezdzietna aż do dnia swojej śmierci.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mikal, córka Saula, pozostała bezdzietna aż do śmierci.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Mikal, córka Saula, nie miała dzieci aż do dnia swej śmierci.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І в Мелхоли дочки Саула бе було дитини аж до дня її смерти.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Michal, córka Saula, nie miała dzieci aż do dnia swojej śmierci.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A Michal, córka Saula, już do dnia swej śmierci nie miała dziecka.